

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Schindler-Aufzüge



Patentanwälte  
**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

Gegründet 1878 Telephon 251633  
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

**HCH. LIER**

Deckenheizungen System Cittal

Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen  
in Heisswasser • Abwärmeanlagen

HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZÜRICH 4 Badenerstr. 444 Tel. 522350/51

## Tiefbohr- und Baugesellschaft A.-G. Zürich-Bern

### Grundwasserfassungen • Schnellfilter System „Peter“

Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle  
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluft-Arbeiten

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

**DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 9186 65**

### Verlag

W. Jegher & A. Oster tag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

Kategorie	12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
A	66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—
B	60.— 66.—	30.— 33.—	15.— 16.50
C	50.— 56.—	25.— 28.—	12.50 14.—
D	36.— 42.—	18.— 21.—	9.— 10.50

A Normaler Preis

B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband

C für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P.

D für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P., die weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für Studierende der ETH und der EPFL (bei Bestellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Frank Buchman — Baumeister einer neuen Welt . . . . . 313\*

Methode und Technik der Regionalplanung am Beispiel Baden. Von H. Marti . . . . . 314\*

Verkehrsprobleme in Baden und Umgebung. Von J. Killer . . . . . 319\*

### MITTEILUNGEN

Vereinigung Schweiz. Strassenfachmänner. Kurs für Ausdrucks- und Verhandlungstechnik. Autotunnel in Lyon . . . . . 328

### WETTBEWERBE

Kulturelles Zentrum in Basel. Kirchliche Bauten in Bellach . . . . . 328

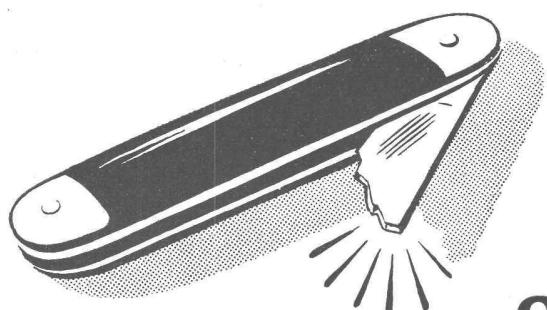
VORTRAGSKALENDER . . . . . 328

**Autofrigor****KLIMA-ANLAGEN**

Die Klima-Anlage in Verbindung mit einer Kältemaschine «Autofrigor» ist in der Lage, jedes gewünschte Klima — ohne Rücksicht auf die Aussenwitterungsverhältnisse — zu schaffen. Die Kältemaschine «Autofrigor» macht die Klima-Anlage zu einer vollwertigen Einrichtung.

**AUTOFRIGOR AG. ZÜRICH**

Schaffhauserstrasse 473 Telephon (051) 48 15 55

**Ein Messer ohne Klinge?**

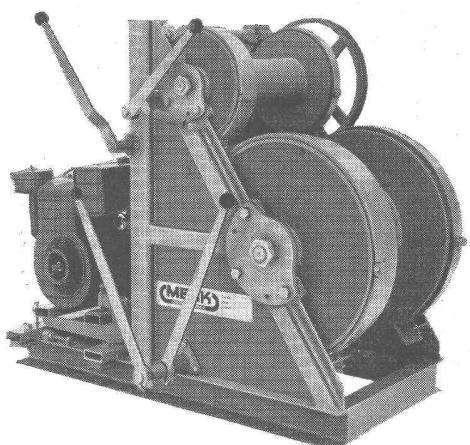
Ein Messer ohne Klinge ist so unnütz wie eine Batterie, die versagt. Wählen Sie daher ein bewährtes Fabrikat, wählen Sie eine OERLIKON, die Batterie, auf die man sich jederzeit verlassen kann.

*Batterien*seit bald  
60 Jahren**Planetenrad-Seilwinde****(MERK)****Vorzüge:**

- 1 Sanftes Kuppeln und Bremsen
- 2 Fein einstellbare Sicherheitskupplung
- 3 Zusatzvorrichtung für Seilrücklauf
- 4 Moderne raumsparende Leichtkonstruktion

**Zugkraft 300-5000 kg**

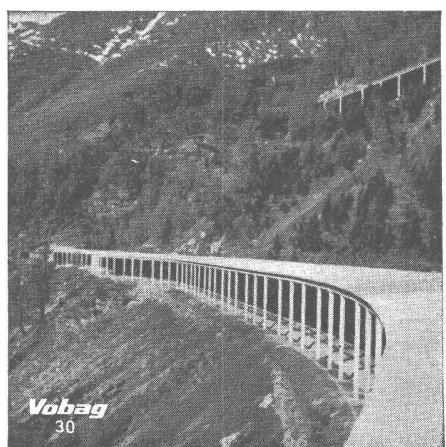
Doppeltrommel- und  
Seilbahnwinden  
Antrieb durch Benzin-,  
Diesel- oder Elektro-  
motor,  $\diamond$  Patent



Doppeltrommelwinde  
Zugkraft 2500/500 kg  
mit Benzinmotor

**HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik DIETIKON-ZÜRICH**

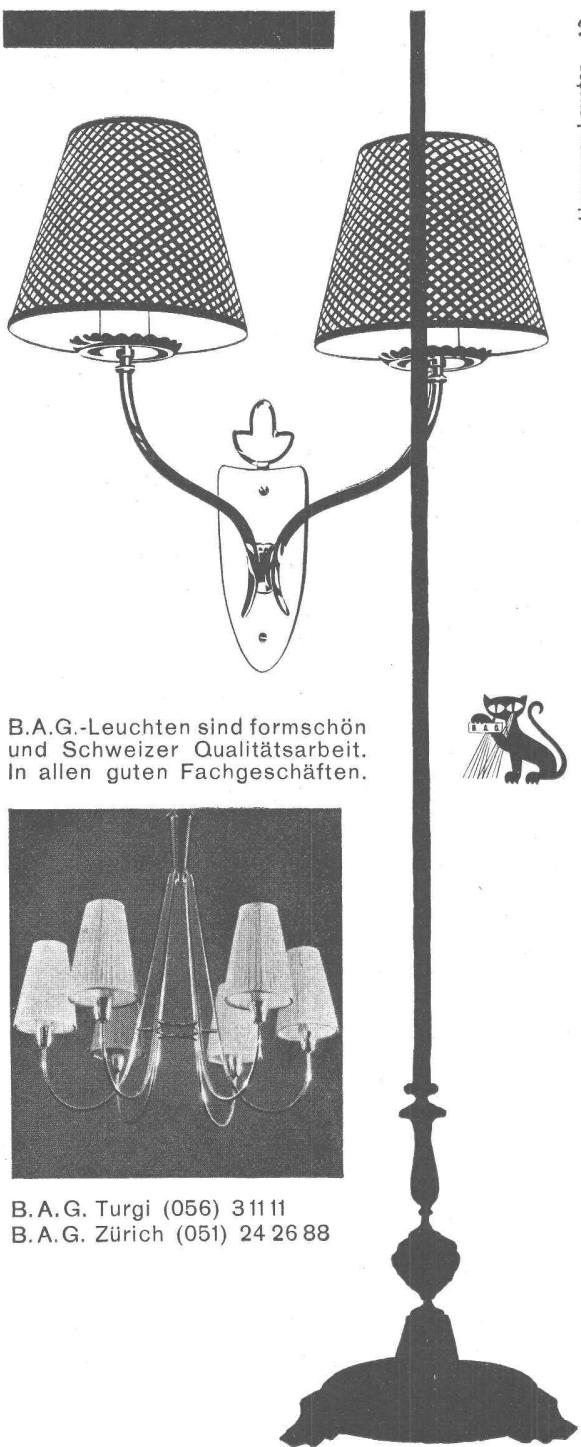
Telephon (051) 91 91 21

**Vobag****AG. für vorgespannten Beton  
und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

**Büros, Fabrik und Lager in Adliswil-Zürich**  
Tel. (051) 91 68 44

Schneegalerie aus vorgespannten Betonelementen



B.A.G. Turgi (056) 3 1111  
B.A.G. Zürich (051) 24 26 88

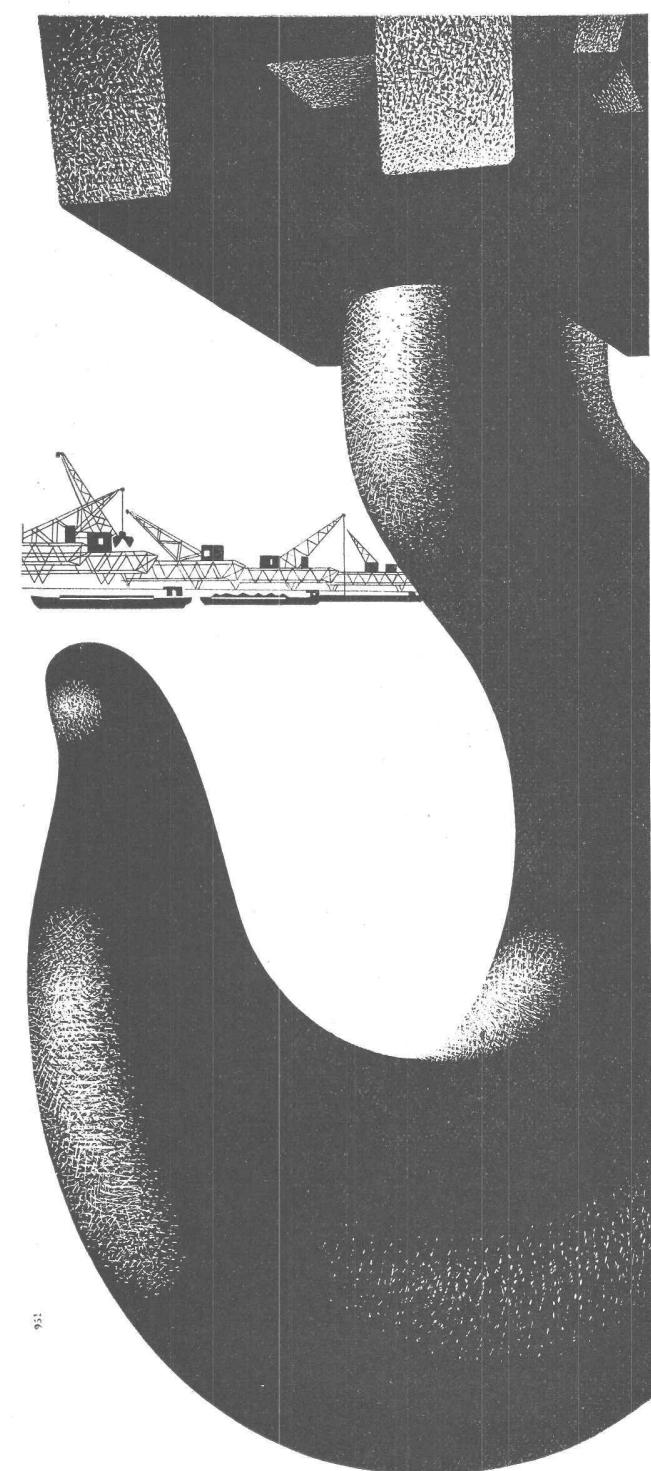
**B.A.G.**

Bronzwarenfabrik A.G.  
T U R G I

Degustibus non est disputandum. Ja — über den Geschmack lässt sich nicht streiten. Die B.A.G. führt deshalb ein grosses Lager in antiken und modernen Leuchten und auch Sie werden dort das Passende finden. Besuchen Sie unsere Ausstellungs- und Verkaufsräume an der Stampfenbachstrasse 15 in Zürich.

2

Honegger-Lavater

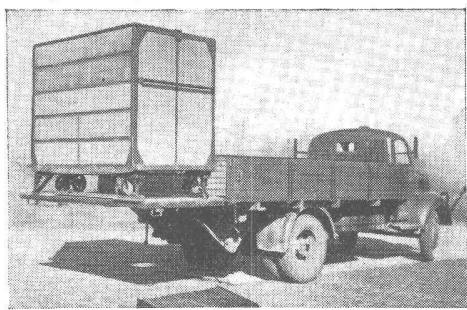


**Krane und Verladeanlagen**

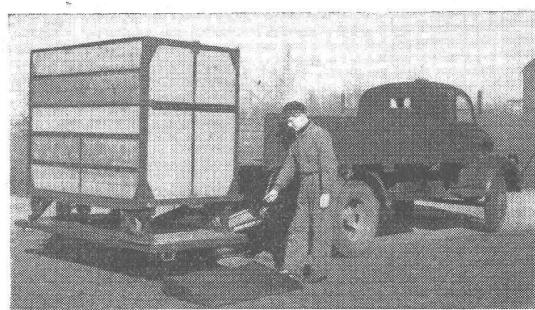
für jeden Verwendungszweck

**VON ROLL**

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG, Werk Bern



Hebt in 10 Sekunden  
**1000—1500 kg**  
 Unfallverhütend  
 Keine Bruchschäden  
 Einfachere Verpackung  
 Grössere Leistung  
 Jede Zwischenhöhe möglich



## Hydraulische Ladebrücke

für Lastwagen jeder Art

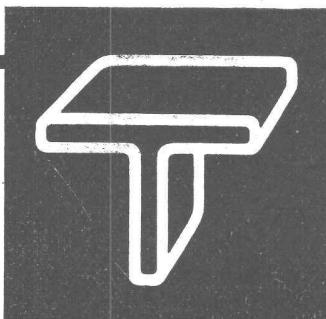


**GEBR. MOSER & CIE., BERN**

Anhänger + Kipper

Schwarztorstrasse 101

Telephon (031) 5 32 15



## Schaufenster- Anlagen

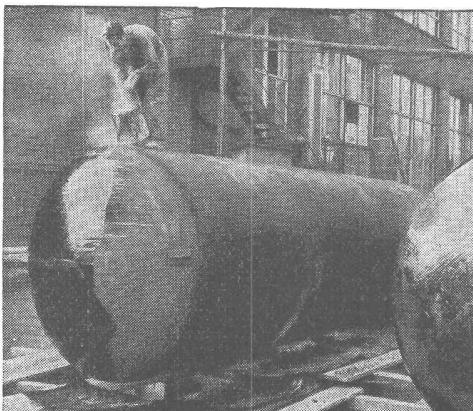
**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71  
 ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01



**Klimaanlagen und  
Luftkonditionierung  
Frigidaire \***  
**Fabrikat der  
General Motors**

\* APPLICATIONS ELECTRIQUES S. A., GENF  
 Filiale Zürich: Manessestr. 4, Tel. 051/23 57 28  
 Vertretungen in Basel, Bellinzona, Bern,  
 Colombier NE, Genf, Lausanne, Luzern und  
 Sitten (siehe Tel.-Verz. unter FRIGIDAIRE)



## „WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die **Tankisolierung** ist seit Jahren eine **Spezialität** unserer Firma.

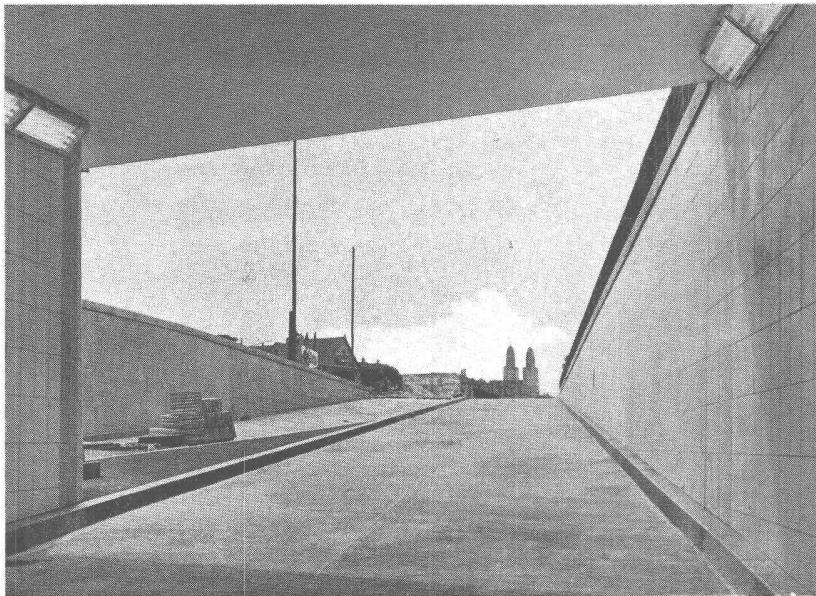
Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des **Waberit-Belages** mit unserem **patent. Prüfgerät** gewährleistet eine **absolut wasserundurchlässige Isolierung**. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen, Muster und Offeren stehen gerne zur Verfügung.

**STRASSENBAUMATERIAL AG. BERN** Neuengasse 28  
 Tel. (031) 3 21 35



Die Ausführungs-Abteilung erstellt Ihnen mit Garantie:

**Brücken- und  
Tunnel-Isolierungen  
Grundwasser-Isolierungen  
Terrassenbeläge  
Kiesklebedächer  
Gussasphaltbeläge**

Unterführung Bahnhofquai Zürich, I. Etappe  
Isolierung des Troges gegen Grundwasser und Deckenisolierung ca. 2000 m<sup>2</sup>  
Bauleitung: Tiefbauamt der Stadt Zürich  
Eisenbetonarbeiten: H. Eichenberger, Ingenieurbüro, Zürich

## ASPHALT-EMULSION A.-G., ZÜRICH

Telephon (051) 25 88 66

Postfach Zürich 23

Löwenstrasse 11

# Torstähle 40+60

mit dem neuen Profil

aus unseren Elektrostählen  
mit hoher Haftfestigkeit – Zähigkeit – Ermüdungsfestigkeit –  
bei geringstmöglicher Kerb- und Sprengwirkung  
Bauen ohne Haken

**Gewichtersparnis bis zu 25% bei Tor 40 und bis zu 45% bei Tor 60**

Torstähle sind lieferbar in den Dimensionen:

6, 7, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, (28\*, 30\*) mm  
in Längen von 12–15 m bei den Dimensionen 6 bis 30 mm  
und 20–24 m bei den Dimensionen 12 bis 30 mm ab Lager,  
bis max. 30 m auf Bestellung.

\*nur Torstahl 40

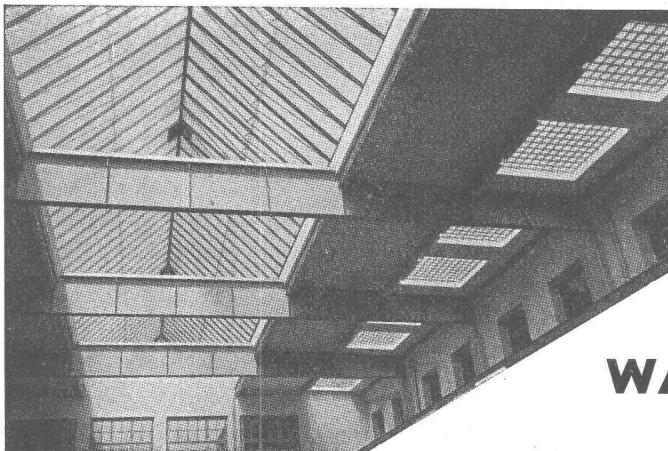
Auf die theoretischen Gewichte bleibt eine Toleranz von  $\pm 4\%$  vorbehalten.  
Walztoleranz nach VSM-Normblatt 11213 E.



**A. G. DER VON MOOS' SCHEN EISENWERKE LUZERN**

Lieferung durch die Eisenhandelsfirmen

Kasernenplatz 1 Tel. (041) 2 21 01 Werk in Emmenbrücke



Kittlose

## Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

### Glasbaustein-Wände

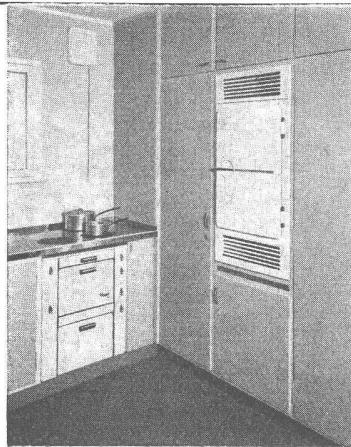
## WALTHER & MÜLLER • BERN

Telephon (031) 2 49 12

# NEU!

### 10 Jahre Garantie

auf den Kühlapparat  
der



### ELECTROLUX

EINBAU-

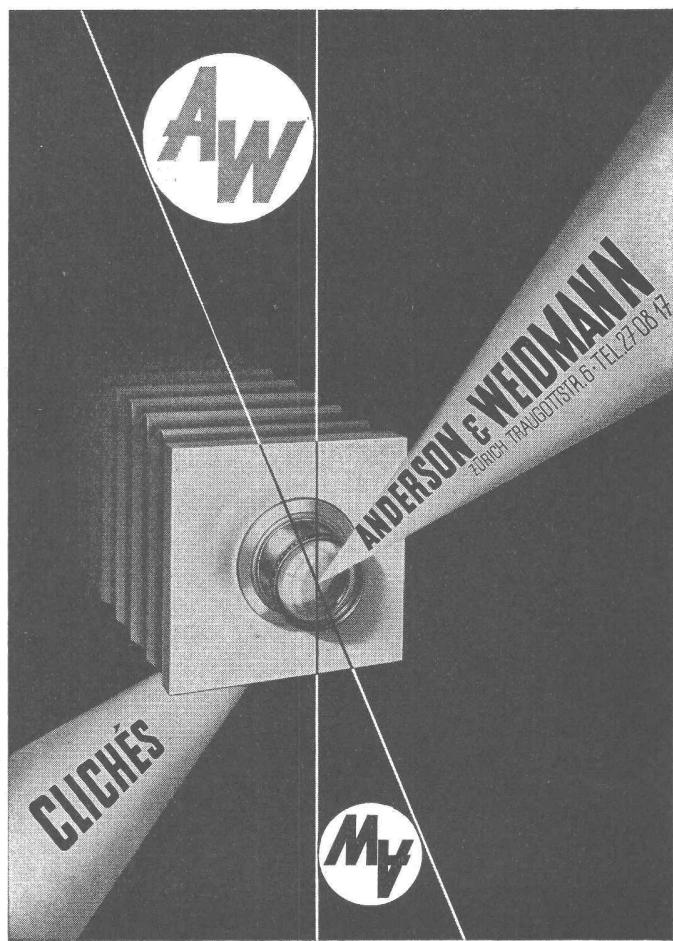
KÜHLSCHRÄNKE

und dazu neue  
günstige  
Preise

Verlangen Sie unsere Mass-  
skizzen und Prospekte

ELECTROLUX AG.  
ZÜRICH

Badenerstr. 587 Tel. 52 22 00

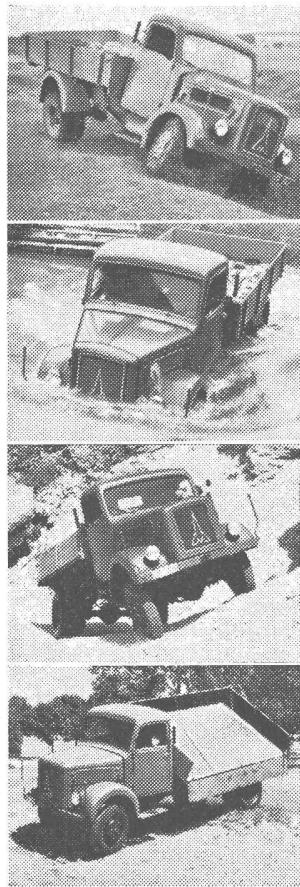


## TERRASSEN - BELÄGE

# MEYNADIER

Zürich (051) 52 22 11  
Bern (031) 2 90 51

*die Spezialisten*



# MAGIRUS-DEUTZ

*durch Lufthüllung überlegen*

## Geländegängige Allradfahrzeuge

haben sich im Baugewerbe und in der Land- und Forstwirtschaft glänzend bewährt, wo Fahrzeuge infolge schlechter Wegverhältnisse, starker Steigungen, Schnee usw. Mühe haben, durchzukommen.

Weil normale Lastwagen durch den Hinterachsanztrieb «geschoben» werden, bleiben diese auf aufgeweichten Straßen, in welligem, weichem oder mit Hindernissen durchsetztem Gelände oft stecken. Nutzfahrzeuge mit Vierradantrieb aber klettern mit den Vorderrädern über die Hindernisse hinweg und werden von den Hinterrädern erst noch gestossen.

Wenn Sie Prospekte, nähere Auskunft oder Offerte wünschen, so wenden Sie sich bitte an die Generalvertretung:



### Hämmerli

Abt. Magirus-Deutz-Fahrzeuge

LENZBURG — Telephon (064) 8 18 16

# Schindler

# Aufzüge

schnell

sicher

bequem



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler + Cie. AG. Luzern

**ZÜRICH**  
*Unfall*

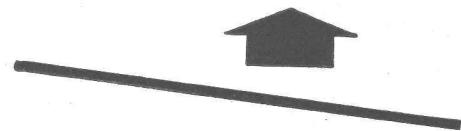
Für Ihre Versicherungen

Unfall, Haftpflicht  
Auto, Kasko  
Einbruchdiebstahl  
Baugarantie usw.

„Zürich“ Allgemeine Unfall- u.  
Haftpflicht - Versicherungs-AG.



Mitglieder des Schweiz. Ingenieur- und Architektenvereins erhalten vertragliche Vergünstigungen beim Abschluss ihrer Versicherungen.



## April bis September

### Fortpflanzungszeit der Holzschädlinge

In Dachstühle, Gebälk, Riegelwände, Böden, Holzlagern usw. legen jetzt die tierischen Holzzerstörer, speziell der Hausbokkäfer, wieder ihre 100 bis 300 Eier. Seine Larven fressen sich in der warmen Jahreszeit täglich um ihre Eigenlänge vorwärts, werden 2 bis 3 cm lang, verpuppen sich nach unterschiedlicher Entwicklungszeit (4 bis 12 Jahre) und fliegen als neue Käfergeneration aus. Die im Holz angerichteten Schäden, namentlich die der nachfolgenden Generationen, sind verheerend, aber — und das ist das Heimtückische — von außen nicht sichtbar.

#### Jetzt abwehren!

RUNDHOLZ-ARBEZOL	(DDT-aktiv) ... hält gespalte Stämme mit und ohne Rinde w提醒freie.
SCHNITTHOLZ-ARBEZOL	(DDT-aktiv) ... hält Breiterstapel w提醒- und pilzfrei.
ARBEZOL-K	(DDT-aktiv) ... schützt Dachstühle, Gebälk usw. vor Wurm- und Pilzbefall; farblos.
ARBEZOL-SUPER *	(DDT-aktiv, für ofen-, mindestens jedoch luftfroenes Holz) ... hält alle Schreinerarbeiten und Hobelwaren w提醒- und pilzfrei und reduziert das Wachsen, Schwinden und Werfen des Holzes um 60 bis 70 %; farblos.
ARBEZOL-SPEZIAL *	(DDT-extra-aktiv) ... vertilgt alle Wurmarben in sämtlichem Holz und schützt dauernd vor Neubefall; farblos.

\* Sobald trocken, lässt sich das mit ARBEZOL behandelte Holz verleimen, beizen, streichen, lackieren oder polieren.

Grafis-Dachstuhlkontrollen und Merkblätter durch

**A. BENZ & CIE.**

Albisstrasse 28      Zürich 2/38      Tel. (051) 45 15 18  
Arbezol-Holzschutzmittel / Hausschwamm-Sanierungen  
Expertisen

**Eisenbau AG**      **Basel**

Ausführung von Eisenkonstruktionen jeder Art.  
Projektierung und Berechnung von Bauwerken in Stahl und Beton.  
Stahlwasserbau